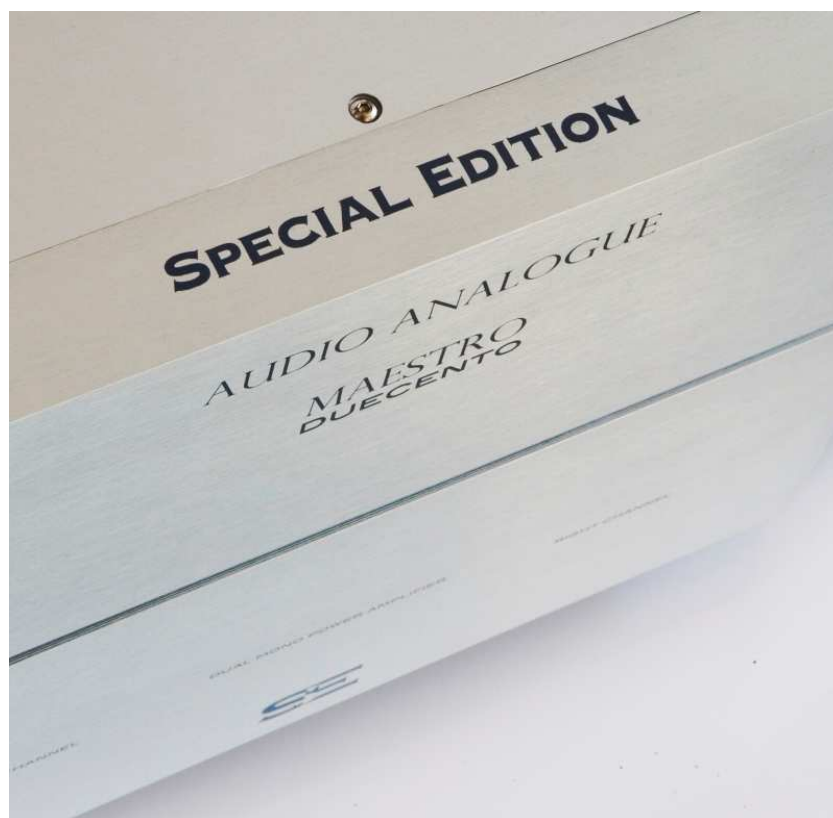


# AUDIO ANALOGUE



## MAESTRO

DUECENTO

STEREO POWER AMPLIFIER  
SPECIAL EDITION

OWNER'S MANUAL  
MANUALE D'ISTRUZIONI



## INTRODUCTION

AUDIO ANALOGUE does not take any responsibilities in the following cases:

Whenever the operational procedures related to the use and the maintenance of the equipment, as described in this manual, are not respected.

Whenever damages to the equipment occur because of fixing or modifications made from non-authorized staff or because of normal deterioration of the system.

No part of this manual can be reproduced by any means, transmitted or copied for private or public use without private authorization from AUDIO ANALOGUE.

The information contained in this manual is related to the data kept by AUDIO ANALOGUE at the moment of the issue of this publication; AUDIO ANALOGUE has the right to make changes to this document without notice.

The equipment has been designed and manufactured according to the Regulations of the Community 89/336/CEE and is marked CE.

This equipment can't be used for different purposes other than those for which it has been manufactured.

AUDIO ANALOGUE does not take any responsibilities for accidents or damages due to improper use of the equipment.

## WARNING

Please do respect the safety standards contained in this manual before starting to operate the equipment.

Do not open the equipment. No further interventions than those described in this manual should be made. For technical assistance, please contact a qualified technician or an AUDIO ANALOGUE dealer.

Not respecting the instructions contained in this manual will invalidate the guarantee terms and conditions.

## NECESSARY PRECAUTIONS FOR SAFETY AND MAINTENANCE

**ATTENTION:** Read the following instructions and precaution carefully and completely before operating or mantaining your Audio Analogue MAESTRO DUECENTO SE integrated amplifier.

It's mandatory to comply with the following regulations to avoid any hazard:

Always disconnect your entire system from AC mains before connecting or disconnecting any cables.

The labels containing information about safety must be always visible and in good conditions.

Never block air flow through ventilation slots or heatsink to avoid excessive overheating.

The equipment should be kept to a minimal distance of 15 cm from any object and should not be placed on carpet or other soft surfaces.

Do not switch on the equipment until it has not been correctly and completely installed.

Always supply the equipment with the proper voltage as stated on the rear label. If in doubts about the available supply, please contact a qualified technician or an AUDIO ANALOGUE dealer.

This equipment must be terminated with a three-conductor AC mains power cord which includes an earth ground connection. To prevent shock hazard, all three connections must always be used.

In case of damages occurred to the supply cable, it should be immediately replaced with an other of the same kind.

Do not place any objects over the supply cable. The cable shouldn't be knotted, pinched or abruptly bended.

Replace the fuses always with others of the same kind.

Do not use the equipment close to water or other liquids. If any liquid fill in the equipment, the mains plug must be disconnected from the socket avoiding to touch any metal parts. The equipment must be checked by qualified technician before being operated again.

Do not place recipients containing liquids on the equipment, even if it is switched off.

Keep the equipment far away from sources of heat such as the solar light, ovens, radiators etc...

Always unplug the supply cable during lightning storms.

Always switch off and unplug the mains cable before cleaning the equipment externally: this operation should be made only using a dry and soft cloth. Never use alcohol based cleaning material.

Internal condensation can be formed if the amplifier is carried from an extremely cold environment to an extremely hot one. Please wait at least for an hour before operating it again.

Please unplug the equipment if not used for long periods.

## INSTRUCTIONS TO PUT IT OUT OF SERVICE

Consult qualified staff.

Follow the regulations of the current legislation regarding recycling and waste disposal.

## PREMESSA

AUDIO ANALOGUE non accetta responsabilità nei casi in cui:

Le procedure operative di utilizzo e manutenzione dell'apparato descritte nel manuale non siano rispettate.

I danni si verifichino in seguito a riparazioni o modifiche dell'apparato eseguite da personale non autorizzato o a seguito di normale deterioramento dell'apparato.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta con alcun mezzo, trasmessa o copiata per usi pubblici e/o privati senza la previa autorizzazione di AUDIO ANALOGUE. Le informazioni contenute nel presente manuale sono relative ai dati in possesso di AUDIO ANALOGUE al momento della pubblicazione; AUDIO ANALOGUE si riserva il diritto di apportare cambiamenti al presente documento senza alcun preavviso.

L'apparato è progettato e realizzato in conformità alle Direttive Comunitarie 89/336/CEE e 72/23/CEE e risulta marcato CE.

L'apparato non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

AUDIO ANALOGUE non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni causati da un utilizzo improprio dell'apparato.

## AVVERTENZA

Prima di compiere qualunque operazione attenersi alle norme di sicurezza contenute all'interno del manuale.

Non aprire l'apparecchio. Non deve essere effettuato nessun ulteriore intervento oltre a quelli descritti in questo manuale. Per l'assistenza tecnica, rivolgersi a un tecnico qualificato o ad un rivenditore AUDIO ANALOGUE.

Il mancato rispetto delle prescrizioni del seguente manuale implica il decadimento della garanzia.

## PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA E MANUTENZIONE

**ATTENZIONE:** prima dell'utilizzo o manutenzione dell'apparato o di qualsiasi operazione sullo stesso è necessario prendere visione del seguente manuale.

Al fine di prevenire ogni pericolo di incidente si impongono le seguenti prescrizioni:

Disconnettere sempre l'intero sistema dall'alimentazione prima di collegare o scollegare qualsiasi cavo.

Verificare che le etichette contenenti informazioni sulla sicurezza siano sempre ben visibili ed in buono stato.

Le fessure di ventilazione e le alette di raffreddamento non devono assolutamente essere ostruite per evitare il surriscaldamento dell'apparato. A tal fine, posizionare l'unità ad una distanza minima di 15 cm da ogni altro ostacolo e non su tappeti, moquette o altre superfici morbide.

Non accendere l'apparato finché non è completamente installato in maniera corretta.

Alimentare l'apparato con la tensione riportata sull'apposita targhetta. In caso di dubbi sulla tensione di alimentazione disponibile, consultare il servizio di assistenza tecnica.

L'apparecchio deve essere sempre collegato a terra. Poiché l'involucro è realizzato in metallo, una connessione di terra difettosa o mancante potrebbe essere pericolosa.

In caso di danneggiamenti al cavo di alimentazione, provvedere immediatamente alla sostituzione con un altro dello stesso tipo.

Non posizionare oggetti sul cavo di alimentazione e verificare che questo non si trovi in una zona di passaggio. Il cavo non deve essere annodato, schiacciato o piegato troppo stretto.

Sostituire i fusibili sempre con altri dello stesso tipo.

Non usare l'apparato in prossimità di acqua o altri tipi di liquidi. Se nell'unità dovesse entrare del liquido, scollegare immediatamente il cavo di rete dalla presa a muro evitando di toccare le parti metalliche dell'apparecchiatura e rivolgersi al personale tecnico per un controllo prima del riutilizzo.

Non appoggiare recipienti contenenti liquidi di qualsivoglia natura sopra l'apparato, anche se spento.

Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore come la luce solare, i forni, i radiatori, ecc...

Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa durante i temporali.

Spegnere e scollegare sempre l'alimentazione prima di effettuare la pulizia esterna dell'apparato: questa operazione deve essere effettuata soltanto utilizzando un panno asciutto e morbido. Non usare mai solventi o detersivi a base di alcool.

Se l'amplificatore viene trasportato da un ambiente freddo ad uno caldo, si può formare condensa al suo interno causando possibili malfunzionamenti. Se ciò si dovesse verificare, si prega di attendere almeno un'ora prima dell'uso.

In caso di lunghi periodi di inutilizzo, staccare la spina dalla presa di rete.

## ISTRUZIONI PER LA MESSA FUORI SERVIZIO

Rivolgersi a personale specializzato.

Seguire le prescrizioni della corrente legislazione in materia di riciclaggio e smaltimento dei rifiuti.

**Dear Audiophile,**

congratulations and thank you for choosing the Audio Analogue MAESTRO DUECENTO SE stereo power amplifier. You're now the owner of a unit that establishes a new reference in the category of high-quality and high-versatility stereophonic products. The MAESTRO DUECENTO SE, a dual-mono design, provides circuitual solutions with no compromises and features capable to satisfy the most demanding user. The MAESTRO DUECENTO SE delivers 200 Watt in a 8 Ohm load. This power doubles every halving of the load up to 2 Ohm. It's equipped with 2 unbalanced input and 2 balanced inputs with selectable configuration. It has been designed with high-performance circuits solutions and high precision passive devices such as military resistors or double-side metallized polypropylene plastic film capacitors. Each channel has it's own transformer, a 1300VA unit, and it's own rectifying section realized with two discrete diodes bridges and two low ESR capacitors for a total of 44000 $\mu$ F. A great deal of effort went into the design and construction of the MAESTRO DUECENTO SE power amplifier. Used properly, it will give you many years of enjoyment!

**Caro Audiofilo,**

*congratulazioni e grazie per aver scelto l'amplificatore stereo di potenza MAESTRO DUECENTO SE. Sei ora in possesso di un apparecchio che stabilisce un nuovo riferimento nella categoria di prodotti stereo caratterizzati da una eccezionale qualità e versatilità. Il MAESTRO DUECENTO SE associa infatti soluzioni circuitali senza compromessi con caratteristiche funzionali tali da soddisfare anche l'utente più esigente. L'apparecchio eroga 200W su un carico da 8 Ohm. Questa potenza raddoppia al dimezzare del carico fino ai 2 Ohm. E' stato progettato con soluzioni circuitali semplici ma non semplicistiche, in configurazione dual-mono, usando componenti passivi di alta precisione come le resistenze a standard militare o le capacità in polipropilene a doppia metallizzazione. Ciascun canale ha un trasformatore dedicato da 1300VA e la sezione di rettificazione vanta l'uso di doppi ponti realizzati a discreti e di due condensatori a bassa resistenza serie per un totale di 44000 $\mu$ F. E' dotato di 2 ingressi sbilanciati e di 2 ingresso bilanciati selezionabili. Un grande impegno è stato riversato nel progetto e nella costruzione dell'amplificatore finale MAESTRO DUECENTO SE. Usato correttamente ti darà un enorme piacere di ascolto per molti anni a venire!*

**Features**

Two toroidal, 1300VA transformer, one per channel. Dual mono design.

No capacitors in the signal path and only double-side metallized polypropylene film capacitor in the critical points.

The internal stages are DC coupled and the offset is reduced by means of an integrating amplifiers.

High current capability.

The protection and control sections are galvanically insulated from the analog sections to minimize the digital noise.

No mains fuse. The mains current is measured at the input of the transformer (with a current probe) and in case of malfunctions it's shutted off.

The voltage of both channel is measured by means of optocoupler to avoid any ground loop.

The DC offset on the output (loudspeakers) is also monitored by means of optocouplers.

The protections are realized with a PLD (Programmable Logic Device); it's faster and more reliable compared to a microcontroller.

**Caratteristiche costruttive**

*Due trasformatori toroidali da 1300VA, uno per canale. Struttura dual mono.*

*Nessun condensatore sul percorso del segnale e soltanto condensatori in polipropilene a doppia metallizzazione nei punti critici.*

*Accoppiamento in continua fra gli stadi e recupero automatico dell'offset.*

*Finali ad alta corrente di uscita.*

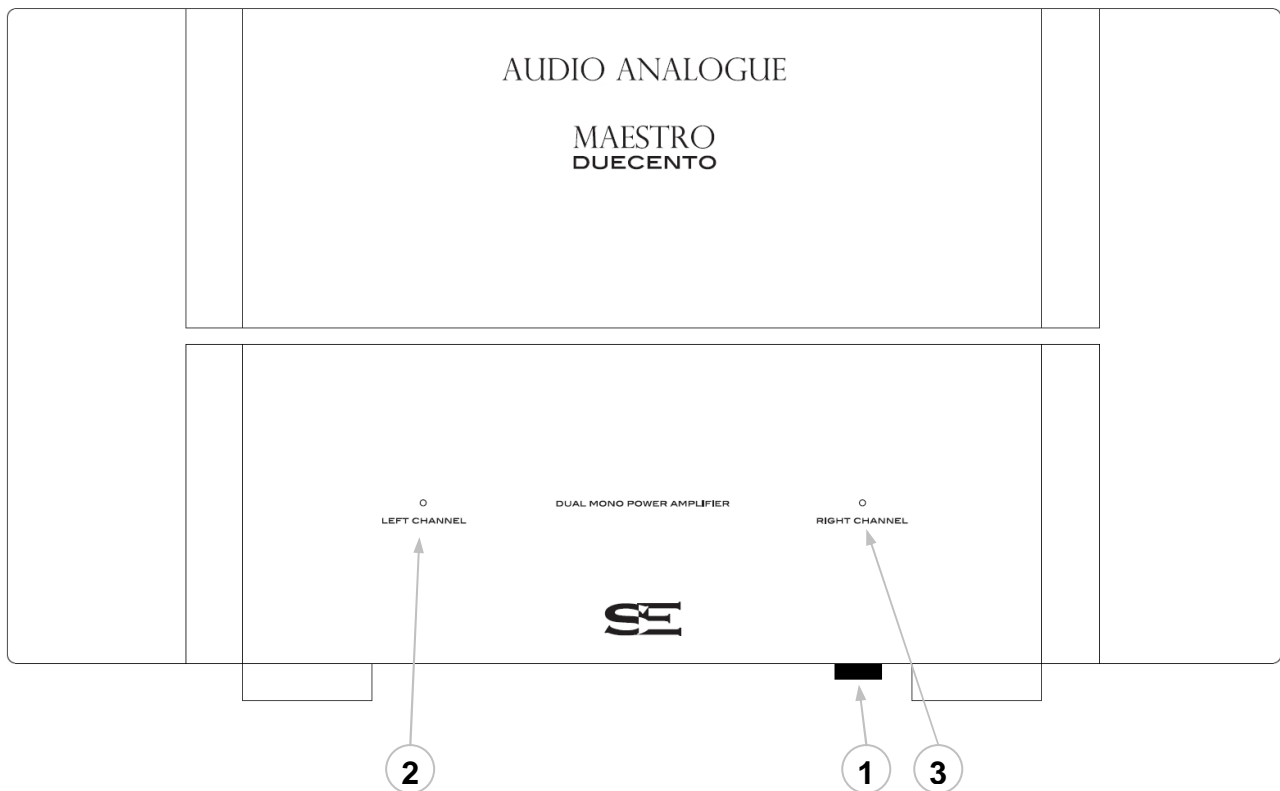
*Per minimizzare il rumore digitale le sezioni di controllo e protezione sono galvanicamente isolate dalle sezioni analogiche.*

*La sezione di potenza non ha i fusibili di alimentazione. La corrente assorbita è controllata elettronicamente ed in caso di malfunzionamento l'apparecchio viene spento.*

*Le tensioni dei finali sono controllate usando degli optoisolatori per eliminare qualsiasi anello di massa.*

*La componente di tensione continua fornita alle casse è costantemente controllata usando degli optoisolatori.*

*Le protezioni sono controllate da una PLD (unità logica programmabile) che è più veloce e più affidabile rispetto ad un microcontrollore.*

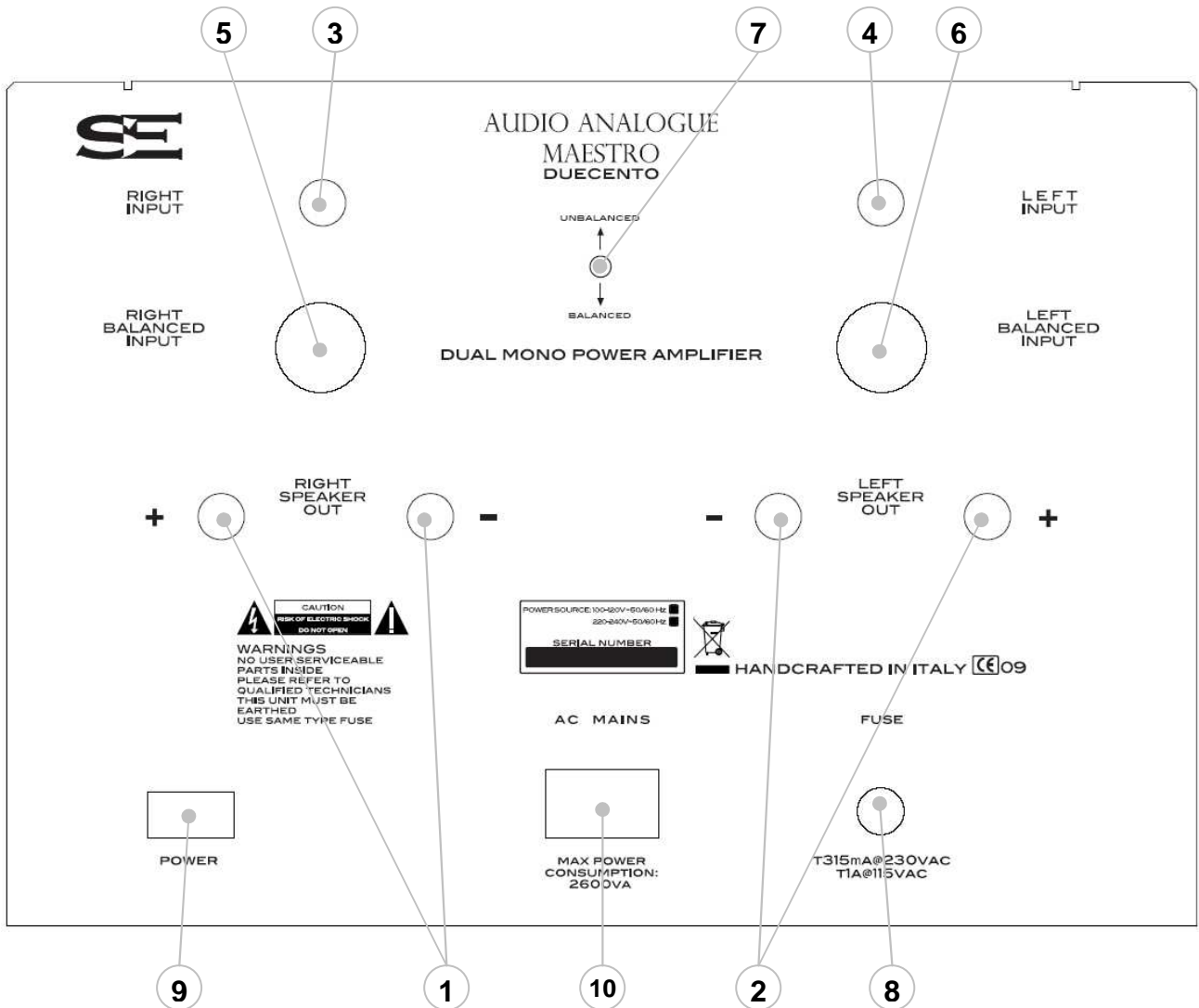


### Front panel

1. **STAND-BY BUTTON** It's located under the front panel. Pushed for 3 seconds turns on the amplifier. Pushed again shut it off immediately.
2. **STATUS LED** This LED is "low intensity red" when the left amplifier is off. It's "bright red" when the left power amplifier is turning on. It's green when the left power amplifier is operating and "blinking red" is there is a problem.
3. **STATUS LED** This LED is "low intensity red" when the right amplifier is off. It's "bright red" when the right power amplifier is turning on. It's green when the right power amplifier is operating and "blinking red" is there is a problem.

### Pannello frontale

1. **STAND-BY BUTTON** E' posizionato sotto lo chassis frontale. L'amplificatore si accende tenendolo premuto per circa 3 secondi. Premendolo nuovamente l'amplificatore si spegne.
2. **LED DI STATO** Questo LED serve ad indicare lo stato dell'amplificatore sinistro. Se l'amplificatore sinistro è spento il LED è illuminato debolmente di rosso. Quando l'amplificatore sinistro si sta accendendo si illumina di rosso intenso e diventa verde durante il funzionamento normale. Se ci sono dei problemi l'amplificatore sinistro viene spento ed il LED lampeggia rosso.
3. **LED DI STATO** Questo LED serve ad indicare lo stato dell'amplificatore destro. Se l'amplificatore destr è spento il LED è illuminato debolmente di rosso. Quando l'amplificatore destro si sta accendendo si illumina di rosso intenso e diventa verde durante il funzionamento normale. Se ci sono dei problemi l'amplificatore destro viene spento ed il LED lampeggia rosso.



### Back panel

1. **RIGHT SPEAKER OUT:** Right speaker out connector.
2. **LEFT SPEAKER OUT:** Left speaker out connector.
3. **LEFT INPUT:** Unbalanced line left input.
4. **RIGHT INPUT:** Unbalanced line right input.
5. **LEFT BALANCED INPUT:** Balanced line left input
6. **RIGHT BALANCED INPUT:** Balanced line right input
7. **SWITCH:** Select balanced or unbalanced inputs.
8. **FUSE:** If necessary, replace it with another of the same kind (see back panel label).
9. **POWER:** Main switch.
10. **AC MAINS:** Connect here the provided power cord.

### Descrizione del pannello posteriore

1. **RIGHT SPEAKER OUT:** Connettore per collegamento uscita di potenza destra.
2. **LEFT SPEAKER OUT:** Connettore per collegamento uscita di potenza sinistra.
3. **LEFT INPUT:** Ingresso sinistro sbilanciato.
4. **RIGHT INPUT:** Ingresso destro sbilanciato.
5. **LEFT BALANCED INPUT:** Ingresso sinistro bilanciato.
6. **RIGHT BALANCED INPUT:** Ingresso destro bilanciato.
7. **SWITCH:** Seleziona gli ingressi bilanciati o sbilanciati.
8. **FUSE:** Se necessario sostituire con un altro dello stesso tipo (vedi l'etichetta sul pannello posteriore).
9. **POWER:** Interruttore principale
10. **AC MAINS:** Collegare qui il cavo di alimentazione fornito in dotazione

### Unpacking and checking MAESTRO DUECENTO package

Carefully open the package to avoid damaging the content. The package should contain:

- 1 MAESTRO DUECENTO power amplifier.
- 1 power cord.
- 1 instruction manual.

If one of the items listed above is missing, please contact your Audio Analogue retailer. After extracting the smallest items from the package, pull out the unit carefully. Separate the package from the anti-shock expanded-foam protections.

### Apertura e ispezione dell'imballo

Aprire la scatola con cautela per non danneggiare il contenuto. L'imballo deve contenere:

- 1 MAESTRO DUECENTO SE
- 1 cavo di alimentazione
- 1 manuale di istruzioni

Se qualcuno degli oggetti sopra elencati dovesse mancare, contattate il Vostro rivenditore Audio Analogue di fiducia.

Dopo avere estratto le parti di minori dimensioni, estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballo. Separare l'imballo dalle imbottiture antiurto in schiuma espansa.

### Where to place the MAESTRO DUECENTO power amplifier

MAESTRO DUECENTO SE is a high power unit. After some hours of high volume operation the unit temperature can raise up to 45-50°C, be careful! Please locate the unit in a well-ventilated place. In particular, you should leave at least 5 cm around and above the unit and avoid placing it close to heat sources (radiators, heaters, amplifiers, television sets).

### Scelta del luogo in cui posizionare l'amplificatore MAESTRO DUECENTO

Il finale MAESTRO DUECENTO SE è un apparecchio ad alta potenza e quindi può scaldare molto. Dopo qualche ora di funzionamento ad alto volume la sua temperatura può raggiungere i 45-50°C, fate attenzione!. Per questo motivo è consigliabile posizionarlo laddove sia garantita una corretta circolazione d'aria. In particolare, è opportuno garantire uno spazio sufficiente attorno e sopra l'apparecchio (almeno 5 cm), ed evitare posizionamenti vicino a fonti di calore (termosifoni o stufe, lampade alogene,, televisori).

### Plugging and connecting

Before connecting the MAESTRO DUECENTO SE power amplifier to the preamplifier, please be sure that they're all unplugged from wall outlets. First of all, connect the preamplifier to the MAESTRO DUECENTO SE inputs you want to use, selecting balanced or unbalanced mode before plugging the connectors. Please use only high-quality cables with gold-plated connectors.

As the second step, connect MAESTRO DUECENTO SE outputs to the speakers' cable.

At last, plug the power cord into the MAESTRO DUECENTO SE inlet and into the wall outlet.

**WARNING! MAESTRO DUECENTO HAS a power switch in the rear panel. To put the amplifier in stand-by you MUST place the rear panel switch in position 1.**

**WARNING! Select balanced or unbalanced input mode before switching-On the unit and please remember to switch-Off the unit before changing any connection.**

### Collegamento dell'amplificatore

Prima di collegare il MAESTRO DUECENTO SE al preamplificatore, verificare che tutti gli apparecchi siano scollegati dalla rete elettrica. Per prima cosa, collegare il preamplificatore agli ingressi del MAESTRO DUECENTO SE che si desiderano utilizzare selezionando il modo bilanciato o sbilanciato prima di collegare i connettori. Utilizzare solo cavi della migliore qualità, terminati con connettori dorati.

Quindi, collegare le uscite del MAESTRO DUECENTO SE ai diffusori.

Infine, collegare il cavo di alimentazione fornito in dotazione al MAESTRO DUECENTO SE all'apposita vaschetta. La spina del cavo di alimentazione andrà poi collegata ad una presa di rete.

**ATTENZIONE! Il MAESTRO DUECENTO E' dotato di interruttore di rete, per metterlo in stand-by è necessario spostare tale interruttore, posto sul pannello posteriore, in posizione 1.**

**ATTENZIONE! Selezionare il modo bilanciato o sbilanciato prima di accendere l'apparecchio e ricordarsi di spegnere l'apparecchio ogni volta che si desidera cambiare i collegamenti.**



### Powering up the MAESTRO DUECENTO

When you set the rear switch of MAESTRO DUECENTO SE in the position “1”, the unit turns on in the STANDBY mode. When the front button is kept pressed for at least three seconds, the amplifier turns on. The amplifier will powers up about in ten seconds. During power up the protection circuit check the status of the power lines and the absence of a DC voltage on the speaker outputs; the status LED is bright red. You'll hear some “click” inside the amplifier, this is absolutely normal! If nothing happens or if the LED start blinking, please refer to the troubleshooting section of the present manual.

During lightning or long period of no use is better to turn the unit off unplugging it from the wall outlet. During the normal use it's better to turn the unit off by means of the stand-by button (don't use the rear switch). The amplifier is internally disconnected from the mains.

### Accensione del MAESTRO DUECENTO

*Porre nella posizione “1” il pulsante posteriore determina la condizione Stand-by dell'amplificatore. Per accendere l'apparecchio occorre tenere premuto per almeno tre secondi il pulsante situato sotto il pannello frontale. L'unità impiega circa dieci secondi per accendersi. Durante la fase di accensione il circuito di protezione verifica lo stato di tutte le alimentazioni e l'assenza di tensione continua sulle casse. Il LED di stato è illuminato di rosso intenso. Sentirete degli scatti provenire dall'interno dell'amplificatore, ciò è assolutamente normale! Se invece non succede niente oppure il LED comincia a lampeggiare fare riferimento alla sezione di risoluzione dei problemi di questo manuale.*

*Durante i temporali con fulmini o i lunghi periodi di inattività è consigliabile spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla presa a muro. Durante i periodi di uso normale è consigliabile spegnere l'apparecchio tenendolo in stand-by (senza usare l'interruttore posteriore). L'amplificatore è comunque sconnesso internamente dalla rete elettrica.*

### Standby mode

You can put the unit in standby mode pressing the stand-by button under the front panel. When the MAESTRO DUECENTO SE is in standby mode, only the microcontroller and protection section is powered while signal and power circuits are turned off, reducing power consumption and minimizing damage risks.

### Stand-by

*L'apparecchio può essere messo in stand-by premendo il pulsante posto sotto al pannello frontale. Quando il MAESTRO DUECENTO SE è in stand-by, solo i circuiti di controllo e protezione rimangono accesi, mentre quelli di segnale e di potenza sono spenti. Ciò riduce i consumi ed il rischio di danni.*

### Specifications

Parameter	Measurement conditions	Value
Channels:	-	2
Power:	8 $\Omega$ @ 1%THD	200W
	4 $\Omega$ @ 1%THD	400W
	2 $\Omega$ @ 1%THD	800W
Total Harmonic Distortion	1W, 8 $\Omega$ , 1kHz	0,03%
Sensitivity:	For 200W @ 8 $\Omega$ Unbalanced input	1.5 V <sub>rms</sub>
	Balanced input	3 V <sub>rms</sub>
Rise time:	Full power	2.2 $\mu$ s
Slew rate	Full power bandwidth limited	50V/ $\mu$ s
Frequency response:	-	1Hz - 160kHz -3dB
Signal/noise ratio:	600 $\Omega$ input termination, A – weighted referred to 200W	Better than 100dB
Power requirements:	-	See rear label
Power consumption:	Normal	200VA
	Maximum	2600VA
Weigth		60 kg

**Specifiche Tecniche**

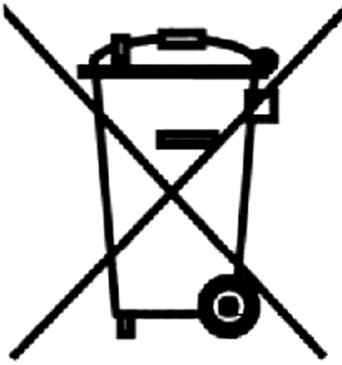
<b>Parametro</b>	<b>Condizioni di misura</b>	<b>Valore</b>
Numero di canali:	-	2
Potenza:	8 Ω @ 1%THD	200W
	4 Ω @ 1%THD	400W
	2 Ω @ 1%THD	800W
Distorsione armonica totale:	1W, 8 Ω, 1kHz	0,03%
Sensibilità:	Per 200W @ 8Ω	1.5 V <sub>rms</sub>
	Ingresso sbilanciato Ingresso bilanciato	3 V <sub>rms</sub>
Tempo di salita:	A piena potenza	2.2 μs
Slew rate	Limitato dalla banda a piena potenza	50V/μs
Risposta in frequenza:	-	1Hz - 160kHz -3dB
Rapporto Segnale/Rumore:	Terminato su 600 Ω, Pesato-A riferito a 200W	Migliore di 100dB
Tensioni utilizzabili:	-	Vedi l'etichetta posteriore
Consumo	Normale funzionamento Massimo	200W
		2600W
Peso		60 kg

**Troubleshooting**

<b>Symptom</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
No LED on No sound	Power cord incorrectly plugged	Make sure the power cord is correctly plugged into the wall outlet
	Burned-out fuses	Check fuses in the fuse panel (after unplugging the power cord from the wall outlet) above the IEC inlet and replace them with new ones of the same type
	Rear switch not turned ON	Set the switch to "1"
LED blinking after power ON or during operation	Momentary low voltage on mains plug	Turn off the rear switch, wait 5 seconds than turn ON again.
	Internal Failure	Contact your Audio Analogue retailer
<b>If the suggested remedies should not work or the problem is not shown in the list above, please contact your local Audio Analogue retailer.</b>		

**Ricerca Guasti**

<b>Sintomo</b>	<b>Causa</b>	<b>Rimedio</b>
LED Spento Nessun Suono	Cavo di alimentazione non inserito correttamente	Controllare che il cavo di alimentazione di rete sia ben inserito nell'amplificatore e nella presa di rete
	Fusibile bruciato	Controllare i fusibili nel portafusibili (dopo aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa di rete) sopra la presa IEC ed eventualmente sostituire con altri dello stesso tipo
	Interruttore posteriore spento	Impostare l'interruttore posteriore su "1"
LED lampeggiante all'accensione o durante il funzionamento normale	Abbassamento momentaneo della tensione di rete	Spegnere l'interruttore posteriore, Aspettare 5 secondi e provare a riaccendere
	Guasto Interno	Contattare il vostro rivenditore Audio Analogue
<b>Se i rimedi suggeriti non dovessero funzionare oppure il problema non è riportato nella lista, contattate il vostro rivenditore Audio Analogue.</b>		



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a collection system for these products.

*Attenzione: il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.*

#### A. INFORMATION ON DISPOSAL FOR USERS (PRIVATE HOUSEHOLDS)

##### 1 In The European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin.

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge\*. In some countries\* your local retailer may also take back your old product free of charge if your purchase a similar new one.

\*) Please contact your authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulator, please dispose of these separately before and according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

##### 2. In other countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the home page of [www.swisco.ch](http://www.swisco.ch) or [www.Sens.ch](http://www.Sens.ch)

#### B. Information on Disposal for Business Users

##### 1. In the European Union

If this product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your Audio Analogue dealer who will inform you about the take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

##### 2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the current method of disposal.

#### A. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI (PRIVATI)

##### 1 Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

*Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.*

*In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati\*.*

*In alcuni paesi\*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.*

*\*) Per maggiori informazioni di prega di contattare l'autorità locale competente.*

*Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.*

*Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'adeguata gestione dei rifiuti.*

##### 2 In paesi che non fanno parte dell'UE

*Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.*

*Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulla homepage [www.swiso.ch](http://www.swiso.ch) o [www.sens.ch](http://www.sens.ch).*

#### B. INFORMAZION SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI COMMERCIALI

##### 1. Nell'Unione Europea

*Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali. Procedere come segue per eliminarlo.*

*Contattare il proprio rivenditore Audio Analogue che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli e quantitativi ridotti potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.*

*Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati*

##### 2. In paesi che non fanno parte dell'UE

*Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.*

AUDIO ANALOGUE

Manufactured and Distributed by:

**AUDIO FUTURA** spa

Via Maestri Del Lavoro 583

51015 Monsummano Terme (PT) Italy

Tel. 0572 954513 fax 0572 958099

[www.audioanalogue.com](http://www.audioanalogue.com) - [info@audioanalogue.com](mailto:info@audioanalogue.com)